|  |  |
| --- | --- |
| **მომსახურების ხელშეკრულება № \_\_\_\_\_\_\_**  ქ. თბილისი \_.\_\_..2020 წ.  ერთი მხრივ **შპს „ლუკოილ-ჯორჯია“,** შემდგომში წოდებული როგორც **“დამკვეთი”,** წარმოდგენილი მისი დირექტორის**, მიხაილო ჯუროვიჩის** სახით,რომელიც მოქმედებს წესდების საფუძველზე  და  მეორე მხრივ **შპს ,, \_\_\_\_\_\_\_“,** შემდგომში წოდებული როგორც ,,შემსრულებელი“, წარმოდგენილი დირექტორის **\_\_\_\_\_\_\_** სახით,  ერთობლივად წოდებულნი **„მხარეები“,** დებენ წინამდებარე ხელშეკრულებას შემდეგზე: | **Договор по оказанию услуг № \_\_\_\_\_\_\_**  г. Тбилиси \_\_.\_\_.2020 г.  **ООО “ЛУКОЙЛ-Джоржджия”**, именуемое в дальнейшем **“Заказчик”**, представленное в лице директора **Михайло Джуровича**, действующего на основании Устава, с одной стороны,  И ООО **\_\_\_\_\_,** именуемое в дальнейшем **“Исполнитель”**, представленный в лице Директора **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**, с другой стороны,  Совместно именуемые **“Стороны”**, заключили настоящий договор о нижеследующем: |
| 1. **ხელშეკრულების საგანი**    1. წინამდებარე ხელშეკრულების შესაბამისად, შემსრულებელი ვალდებულია უზრუნველყოს წინამდებარე ხელშეკრულების 1.2. პუნქტის შესაბამისად მომსახურების გაწევა, ხოლო დამკვეთი კისრულობს ვალდებულებას გადაიხადოს აღნიშნული მომსახურეობის ღირებულება წინამდებარე ხელშეკრულებით განსაზღვრული წესის შესაბამისად.    2. შემსრულებელი წინამდებარე ხელშეკრულების საფუძველზე ვალდებულია გასწიოს შემდეგი სახის მომსახურება:       1. ოპერატიული შენობის ფასადის მოპირკეთების სამუშაოების შესარულება;       2. საწვავის დისპენსერის მოპირკეთების სამუშაოების შესარულება;       3. ჭერის საფარის შეცვლის სამუშაოების შესრულება;       4. საჯარო სააქციო საზოგადოება ,,ლუკოილი“-ს საფირმო სტილში ფასების მაჩვნებელების დამზადება და დამონტაჟება;    3. შესრულებულ სამუშაოეზე ფორმდება მიღება-ჩაბარების აქტი, რომელსაც ხელი მოეწერება მხარეების უფლებამოსილი წამომადგენლების მიერ. | 1. **Предмет договора**    1. По настоящему договору Исполнитель обязан выполнить свои обязанности в соответствии с пунктом 1.2. данного договора, а Заказчик обязуется оплачивать эти услуги в порядке, предусмотренном настоящим Договором.    2. На основании данного договора Исполнитель обязан предоставить следующие услуги:       1. Выполнение работ облицовки фасада здания операторной;       2. Выполнение работ облицовки навеса ТРК;       3. Выполнение работ по замене потолочного покрытия;       4. Изготовление и установка ценовой стелы в фирменном стиле ПАО «ЛУКОЙЛ».    3. Выполненные работы оформляются актом приема-передачи, подписанном уполномоченными представителями Сторон. |
| 1. **მხარეთა უფლება და ვალდებულებები**    1. **შემსრულებელი ვალდებულია:**       1. მომსახურება გასწიოს წინამდებარე ხელშეკრულების პირობების შესაბამისად სრულყოფილად და ხარისხიანად;       2. დამკვეთის მოთხოვნის შემთხვევაში წარმოუდგინოს მას უტყუარი ინფორმაცია მის მიერ წინამდებარე ხელშეკრულების პირობების შესრულებების შესახებ, დამკვეთის მოთხოვნიდან 1 (ერთი) სამუშაო დღის განმავლობაში მას მერე, რაც შემსრულებელი ზეპირი ან წერილობითი ფორმით მიიღებს მოთხოვნას ამის შესახებ;       3. მომსახურების გაწევის შემდეგ გააფორმოს მიღება-ჩაბარების აქტი გაწეული მომსახურების შესახ;       4. გაუფრთხილდეს დამკვეთის საწარმოო საშუალებებს;       5. მკაცრად დაიცვას დამკვეთის საიდუმლოება და არ გააცნოს გარეშე პირებს ის კონფიდენციალური ინფორმაცია, რომელიც მისთვის ცნობილი გახდა წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებული მომსახურების შესრულების დროს;       6. გაუფრთხილდეს დამკვეთის პრესტიჟსა და ავტორიტეტს;       7. საპატიო მიზეზით წინამდებარე ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულების შეუძლებლობის შემთხვევაში, შემსრულებელი ვალდებულია დაუყოვნებლივ შეატყობინოს დამკვეთს აღნიშნულის თაობაზე, ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ვალდებულებებისაგან განთავისუფლების საპატიო გარემოებების დადგომიდან 1 (ერთი) სამუშაო დღის ვადაში    2. **დამკვეთი ვალდებულია:**       1. გადაუხადოს შემსრულებელს გაწეული მომსახურების ღირებულება, რომლის ოდენობაც განსაზღვრულია წინამდებარე ხელშეკრულებით. | 1. **Право и обязанности сторон**    1. **Исполнитель обязан:**       1. предоставлять услуги в соответствии с условиями данного Договора надлежащем образом и качественно;       2. по требованию Заказчика предоставлять ему полную и достоверную информацию о ходе выполнения Исполнителем настоящего Договора в течение 1 (одного) рабочего дня с даты получения устного или письменного запроса Заказчика;       3. после предоставления услуг оформить акт приема-передачи выполненных услуг;       4. бережно относиться к имуществу Заказчика;       5. соблюдать коммерческую тайну, не разглашать информацию, полученную в ходе выполнения работ/оказания услуг.       6. Обеспечить защиту деловой репутации Заказчика;       7. В случае невозможности выполнения обязательств по настоящему договору по уважительной причине, Исполнитель обязан незамедлительно уведомить об этом Заказчика в течении одного рабочего дня с момента наступления уважительных обстоятельств освобождения от обязательств по данному договору.    2. **Заказчик обязан:**       1. оплатить Исполнителю стоимость оказанных услуг, стоимость которых определяется данным договором. |
| 1. **მომსახურების ღირებულება და ანგარიშსწორების წესი**    1. მომსახურების ღირებულება, რომელიც უნდა გადაუხადოს დამკვეთმა შემსრულებელს, შეადგენს \_\_\_\_\_ **ლარს დღგ-ს ჩათვლით.**    2. ანგარიშწორება მოხდება სამუშაოს შესრულებიდან 45 კალენდარული დღის შემდეგ ეროვნულ ვალუტაში, უნაღდო ანგარიშწორების წესით, შემსრულებლის ანგარიშზე, რომელიც მითითებულია წინამდებარე ხელშეკრულებაში, თანხის ჩარიცხვის გზით.    3. შემსრულებლის მიერ წინამდებარე ხელშეკრულებით განსაზღვრული ვალდებულებების არ შესრულების შემთხვევაში, დამკვეთს უფლება აქვს დააყოვნოს შესრულებული მომსახურების თანხის გადარიცხვა იმ დღეების ოდენობის პროპორციულად, რამდენითაც დაგვიანდება მომსახურების შესრულება დამკვეთისათვის. ასეთ შემთხვევაში დამკვეთს არ ეკისრება არანაირი პასუხისმგებლობა.    4. შემსრულებელი წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ ვალდებულებებს ასრულებს აღნიშნულის თაობაზე დამკვეთის მოთხოვნიდან 4 დღის ვადაში. | 1. **Стоимость услуг и порядок оплаты**    1. Стоимость указания услуг и выполнения работ в рамках настоящего Договора составляет \_\_\_\_\_ лари с НДС.    2. Оплата осуществляется в национальной валюте путем перечисления денежных средств на банковский счет Исполнителя, который указывается в данном договоре через 45 календарных дней после выполнения работ.    3. В случае невыполнения Исполнителем обязанности, Заказчик имеет право задержать оплату за выполненные услуги пропорционально количеству дней, на протяжении которых услуга не будет предоставлена Заказчику, в этом случае Заказчик не несет никакой ответственности.    4. Исполнитель выполняет обязанности, предусмотренные данным договором в течении 30 календарных дней с даты подписания данного договора. |
| 1. **მხარეთა პასუხისმგებლობა**    1. მხარეები პასუხისმგებელნი არიან წინამდებარე ხელშეკრულებით განსაზღვრული ვალდებულებების შეუსრულებლობის, ან არასათანადო შესრულებისთვის მოქმედი კანონმდებლობით დადგენილი წესის შესაბამისად.    2. შემსრულებლის მხრიდან, სამუშაოების შესასრულებლად განსაზღვრული ვადის დარღვევის შემთხვევაში, შემსრულებელი ვალდებულია დამკვეთს გადაუხადოს პირგასამტეხლო წინამდებარე ხელშეკრულების 3.1. პუნქტში განსაზღვრული თანხის 0.05 %-ის ოდენობით ყოველ ვადაგადაცილებულ დღეზე. | 1. **Ответственность сторон**    1. В случае невыполнения или ненадлежащего выполнения обязательств по настоящему договору стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством.    2. В случае нарушения сроки со стороны Исполнителя для выполнения услуг, Исполнитель обязан заплатить Заказчику неустойку в размере 0,05 % от стоимости суммы, указанной в пункте 3.1. настоящего договора за каждый день просрочки. |
| 1. **ხელშეკრულების მოშლა**    1. წინამდებარე ხელშეკრულების მოშლა შესაძლებელია, მხარეთა შეთანხმებით.    2. წინამდებარე ხელშეკრულება შეიძლება შეწყდეს ერთ-ერთი მხარის ინიციატივით, რის შესახებაც ხელშეკრულების შემწყვეტი მხარე ვალდებულია 1 (ერთი) თვით ადრე წერილობით აცნობოს მეორე მხარეს შეწყვეტის განზრახვის შესახებ. | 1. **Расторжение Договора**    1. Настоящий договор может быть расторгнут по соглашению сторон.    2. Данный договор может быть расторгнут по инициативе одной из сторон и Сторона, которая расторгает договор обязан в письменной форме уведомит второй стороне о расторжении данного договора за 1 (один) месяц до такого намерения. |
| 1. **დავების მოგვარების წესი**    1. ნებისმიერი დავა ან უთანხმოება, რომელიც წარმოიქმნა და უკავშირდება წინამდებარე ხელშეკრულებას, მხარეები დაარეგულირებენ მოლაპარაკების გზით.    2. თუ მხარეები ვერ მიაღწევენ შეთანხმებას, დავა წყდება საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობის შესაბამისად. | 1. **Порядок урегулирования споров**    1. Все споры и разногласия, возникающие из настоящего договора и в связи с ним, стороны урегулируют путем переговоров.    2. Если стороны не могут прийти к согласию, спор решается в соответствии с действующим законодательством Грузии. |
| 1. **სხვა დებულებები**    1. წინამდებარე ხელშეკრულების პირობების შესრულებაზე კონტროლი ხორციელდება დამკვეთის მიერ შემოწმებების საფუძველზე (დამკვეთის გადაწყვეტილებიდან გამომდინარე).    2. წინამდებარე ხელშეკრულება ძალაში შედის მხარეების უფლებამოსილი წარმომადგენლების მიერ მისი ხელმოწერის მომენტიდან, რომელიც ემთხვევა წინამდებარე ხელშეკრულების თავსართში მითითებულ თარიღს და მოქმედებს 2021 წლის 31 დეკემბრის ჩათვლით. წინამდებარე ხელშეკრულების შეწყვეტა ან/და მოშლა არ უკარგავს მხარეებს წინამდებარე ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულების შესრულების მოთხოვნის უფლებას.    3. წინამდებარე ხელშეკრულების არცერთი მხარე არ არის უფლებამოსილი გადასცეს, წინამდებარე ხელშეკრულების ფარგლებში, ნაკისრი უფლებები ან მოვალეობები ნებისმიერ მესამე მხარეს, მეორე მხარისგან წინასწარი წერილობითი თანხმობის მიღების გარეშე.    4. წინამდებარე ხელშეკრულება შედგენილია ორ, თანაბარი იურიდიული ძალის მქონე ეგზემპლიარად, ქართულ და რუსულ ენებზე. თითო ეგზემპლიარი გადაეცემა თითოეულ მხარეს. წინამდებარე ხელშეკრულების ტექსტებს შორის შეუსაბამობის შემთხვევაში, თარგმანის სირთულეებიდან გამომდინარე, უპირატესობა მიენიჭება ხელშეკრულების ტექსტს, რომელიც შედგენილია ქართულ ენაზე.    5. წინამდებარე ხელშეკრულებიდან გამომდინარე დამატებითი ხელშეკრულებები/სხვა სამართლებრივი დოკუმენტები, რომლებიც დამოწმებულია მხარეების უფლებამოსილი წარმომადგენლების მიერ ხელმოწერებით და ბეჭდით, წარმოადგენენ ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილს. | 1. **Иные условия**    1. Контроль за выполнением условий данного договора происходит путем проведения проверок (по усмотрению Заказчика).    2. Настоящий договор вступает в силу с даты подписания уполномоченными представителями сторон. Датой подписания данного договора является дата, указанная в заголовке данного договора. Данный договор действует до 31.12.2021 года включительно. Прекращение и / или расторжение действия данного договора не лишает стороны права требовать от второй стороны выполнение обязательств по данному договору.    3. Ни одна из сторон не имеет права передавать свои права и обязанности по настоящему Договору третьим лицам без письменного согласия на то другой стороны.    4. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, по одному экземпляру для каждой из сторон, на русском и грузинском языках, причем оба текста аутентичны и имеют одинаковую юридическую силу. В случае разночтений, связанных с трудностью перевода Стороны, устанавливают приоритет текста договора, изложенного на грузинском языке.    5. Дополнительные соглашения/другие правовые документы к данному Договору, подписанные уполномоченными представителями сторон и скрепленные печатью, являются неотъемлемой частью Договора. |
| **დამკვეთი:**  **შპს ,,ლუკოილ- ჯორჯია“**  **მისამართი:** საქართველო, ქ. თბილისი, საბურთალოს რაიონი, მტკვრის მარჯვენა სანაპირო, გოთუას ქუჩის მიმდებარე ტერიტორია  **საიდენტიფიკაციო კოდი:** 204976302  ა/ნ: **GE88TB1100000035467729**  **დირექტორი**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ მიხაილო ჯუროვიჩ**  **შემსრულებელი:**  **«\_\_\_\_\_\_\_\_\_»**  იურ. მისამართი: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  საიდ. ნომერი: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Заказчик:**  **ООО “Лукойл-Джорджия”**  **Адрес**: Грузия, г. Тбилиси, Район Сабуртало, Правая набережная р. Куры, прилегающая к ул. Готуа территория  **Идентификационный код:** 204976302  № счета: **GE88TB1100000035467729**  **Директор**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Михайло Джурович**  **Исполнитель:**  **ООО «\_\_\_\_\_\_\_\_\_»**  Юр. Адрес: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Идентификационный номер: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |